

|                     |  |                  |  |
|---------------------|--|------------------|--|
| Surname             |  | Other Names      |  |
| Centre Number       |  | Candidate Number |  |
| Candidate Signature |  |                  |  |

|             |
|-------------|
| Leave blank |
|-------------|

General Certificate of Education  
January 2005  
Advanced Subsidiary Examination



**FRENCH**  
**Unit 1**

**FR01**

Monday 10 January 2005 Afternoon Session

**In addition to this paper you will require:**

- a cassette player;
- listening material (cassette);
- text insert for Question 9 (enclosed).

| For Examiner's Use  |      |        |      |
|---------------------|------|--------|------|
| Number              | Mark | Number | Mark |
| 1                   |      |        |      |
| 2                   |      |        |      |
| 3                   |      |        |      |
| 4                   |      |        |      |
| 5                   |      |        |      |
| 6                   |      |        |      |
| 7                   |      |        |      |
| 8                   |      |        |      |
| 9                   |      |        |      |
|                     |      |        |      |
|                     |      |        |      |
|                     |      |        |      |
| Total (Column 1)    | →    |        |      |
| Total (Column 2)    | →    |        |      |
| TOTAL               |      |        |      |
| Examiner's Initials |      |        |      |

Time allowed: 1 hour 30 minutes

**Instructions**

- Use blue or black ink or ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** the questions in the spaces provided.
- Do all rough work in this book. Cross through any work you do not want marked.

**Information**

- The maximum mark for this paper is 105.
- Mark allocations are shown in brackets.
- You must **not** use a dictionary at any time during this examination.
- You should note that the quality of your written language in both French and English will be taken into account when awarding marks.
- If you need extra paper, use the Supplementary Answer Sheets.
- This unit is divided into 4 parts.

|        |                         |          |
|--------|-------------------------|----------|
| Part A | Listening (Short items) | 15 marks |
| Part B | Listening (Longer item) | 25 marks |
| Part C | Reading and Writing     | 35 marks |
| Part D | Reading and Writing     | 30 marks |

**Advice**

- You may play back the listening material as many times as you wish. You are, however, advised to take note of the marks available for each part and allocate your time appropriately.
- You should try to write as accurately and neatly as possible.

**PART A**

In this section you will hear three short items.

Answer the questions set **in the language specified**.

The marks for each question are given. You may listen to the items as many times as you wish but you must take care to allocate your time appropriately over the unit as a whole.

**Total for this question: 6 marks**

Length of passage: *One minute and 26 seconds*

**1 Partir avec ses amis**

Ecoutez ces interviews avec trois jeunes Français, qui parlent des vacances. Pour chaque phrase, écrivez **E** (Emmanuelle), **M** (Maryline) ou **J** (Julien) pour indiquer la personne qui parle.

|     |  |  |
|-----|--|--|
| (a) | Qui va partir en vacances sans sa famille pour la première fois?     |  |
| (b) | Qui a déjà passé des vacances sans ses parents?                      |  |
| (c) | Qui ne va pas partir en vacances cette année?                        |  |
| (d) | Qui doit travailler pour payer ses vacances?                         |  |
| (e) | Qui a dû rester en contact avec ses parents pendant ses vacances?    |  |
| (f) | Qui a appris à s'organiser en passant des vacances sans ses parents? |  |

(6 marks)

**Total for this question: 5 marks**

Length of passage: 48 seconds

**2 La soirée solidarité**

Listen to this report about the event *Au Nom des Autres*. Answer the questions **in English**.

(a) What is the aim of the event? Give **two** details.

.....  
.....

(2 marks)

(b) Give the **three** results of last year's event.

.....  
.....  
.....

(3 marks)

5

**TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION**

**Turn over ▶**

**Total for this question: 4 marks**

Length of passage: *One minute and 20 seconds*

### 3 Le juge d'enfants

Ecoutez cette interview avec François Marat, qui est juge d'enfants. Dans la liste de phrases qui suit, cochez (✓) **quatre** phrases qui sont vraies.

|     |  |  |
|-----|--|--|
| (a) | Le seul rôle du juge est de punir les délinquants.   |  |
| (b) | La protection des enfants maltraités n'est pas sa responsabilité.                                    |  |
| (c) | Il préfère éviter de punir les jeunes si c'est possible.   |  |
| (d) | Quelquefois, les parents des jeunes délinquants reçoivent de l'argent, après l'intervention du juge. |  |
| (e) | Le rôle du juge se termine quand un jeune entre dans une institution.                                |  |
| (f) | Le juge doit réexaminer chaque cas.  |  |
| (g) | La situation s'améliore assez rarement.  |  |
| (h) | Il est plutôt optimiste quant à l'avenir de ces jeunes.  |  |
| (i) | Il a toujours voulu être juge d'enfants.   |  |

(4 marks)

**TURN OVER FOR PART B**

**Turn over ▶**

**PART B**

In this section you will hear one longer item.

Answer the questions set **in the language specified**.

The marks for each question are given. You may listen to the items as many times as you wish but you must take care to allocate your time appropriately over the unit as a whole.

**Total for this question: 20 marks**

Length of passage: *Two minutes and 3 seconds*

**4 Le centre national du rugby**

Ecoutez cette interview avec Baptiste Charot, qui est joueur de rugby. Répondez aux questions **en français** en utilisant des phrases complètes. **Attention! Il y a 5 points supplémentaires pour la qualité de votre langue.**

- (a) Où se trouve Bellejame?

.....  
(1 mark)

- (b) Que fait Baptiste pendant une journée typique au centre? Donnez **quatre** détails.

.....  
.....  
.....  
.....  
(4 marks)

- (c) Quels sont les objectifs **sportifs** du centre?

.....  
.....  
(2 marks)

- (d) Quel est le troisième objectif? Donnez **deux** raisons pour cet objectif.

.....  
.....  
.....  
(3 marks)

(e) Qu'est-ce que les jeunes ne doivent pas manger? Donnez **quatre** détails.

.....  
.....  
.....  
.....

(4 marks)

(f) Qu'est-ce qu'ils font le week-end?

.....

(1 mark)

—  
15

+

—  
5

=

—  
20

**TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION**

**Turn over ▶**

**Total for this question: 5 marks**

**5** Remplissez les cinq cases vides de ce résumé. Ecrivez **en français** la forme correcte des verbes.

- (a) Baptiste ..... au rugby depuis dix ans. (**jouer**)  
(1 mark)
- (b) Le chef prépare des plats en ..... les conseils d'un médecin. (**suivre**)  
(1 mark)
- (c) Baptiste a déjà ..... un contrat professionnel.  
(**obtenir**) (1 mark)
- (d) Il rêve de ..... partie de l'équipe française de rugby. (**faire**) (1 mark)
- (e) S'il n'avait pas de sponsor, il ..... obligé d'acheter son équipement lui-même. (**être**) (1 mark)

**TURN OVER FOR PART C**

**Turn over ▶**

## PART C

In this section you will read three short items.  
The marks for each question are given.

Total for this question: 8 marks

6

## Les jeux : la nouvelle drogue



### Yann, 17 ans

Je joue aux jeux une trentaine d'heures par semaine, après les cours, et le mercredi et le week-end. Je n'ai pas vraiment de copains. Les jeux, ça remplace largement tout ça. Ma mère sait que je ne traîne pas dans les rues et mes parents sont rassurés. Cet été, je pars en vacances et je sais que je vais devoir arrêter de jouer. Ça va être dur. J'aimerais mieux rester ici. Ce qui m'inquiète le plus, c'est que bientôt ça va être difficile de financer mes parties.

### Elise, 16 ans

Je pense que ce n'est pas très bon pour la santé de rester assis devant un ordinateur toute la journée. J'ai remarqué que ceux qui parlent sans cesse des jeux commencent à ne plus s'intéresser à la vie en général. L'année dernière, j'ai commencé à jouer beaucoup, mais je me suis rendu compte que je ne travaillais plus mes cours et mes parents m'en ont parlé et j'ai arrêté d'un seul coup.

### Alexis, 18 ans

Pour moi, le week-end commence dans une salle de jeux. Je peux facilement passer la nuit entière devant l'ordinateur. Sauf si mes amis m'appellent pour sortir. Là, je n'hésite pas une seule seconde. Avant, j'avais une copine, mais c'est terminé parce qu'elle ne supportait pas que je vienne jouer tous les vendredis. J'ai appris ma leçon et je ne refuse plus de sortir avec ma bande de copains.

C'est qui? Notez **Y** (Yann), **E** (Elise) ou **A** (Alexis) à côté de la bonne phrase.

|     |   |  |
|-----|---|--|
| (a) | Qui ne joue plus aux jeux?  |  |
| (b) | Qui joue aux jeux tous les jours?                                       |  |
| (c) | Qui préfère sortir avec ses amis?                                       |  |
| (d) | Qui va trouver difficile de ne pas pouvoir jouer pendant quelque temps? |  |
| (e) | Qui a perdu sa petite amie à cause des jeux?                            |  |
| (f) | Qui a des parents qui approuvent ses actions?                           |  |
| (g) | Qui est à court d'argent?   |  |
| (h) | Qui négligeait ses études?  |  |

(8 marks)

8

**TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION**

**Turn over ▶**

**Total for this question: 7 marks**

7 Lisez cet article sur le cannabis.

**Le porte-monnaie, pas la prison**

Après avoir massivement augmenté le prix des cigarettes, malgré les  
 ..... des fumeurs, le gouvernement veut modifier la loi afin de punir les  
 consommateurs du cannabis par des sanctions financières. Le ministre de l'Intérieur a  
 promis de réformer la loi qui punit la consommation du cannabis d'un an de prison. Cette  
 punition n'est pratiquement plus appliquée. Au grand ..... des adultes,  
 les adolescents semblent se moquer de la justice et c'est une situation qui ne peut pas  
 continuer. Plutôt qu'une peine de prison, la sanction va bientôt être une  
 ..... . C'est un système semblable à celui utilisé par la SNCF contre les  
 passagers qui voyagent sans ..... . La police va aussi juger chaque cas  
 sur ses mérites. Ainsi, on ne va pas forcément punir une personne qui fume du cannabis pour  
 combattre les symptômes d'une ..... grave. Les  
 ..... , quant à eux, continueront à être punis sévèrement. Reste à voir si  
 ce nouveau système sera plus efficace, mais, après tout, on ne peut pas augmenter le  
 ..... du cannabis!

Remplissez les blancs dans ce texte avec des mots choisis dans la liste ci-dessous.

**amende****dealers****policiers****billet****justice****prix****cannabis****maladie****protestations****cigarettes****plaisir****regret***(7 marks)*

**TURN OVER FOR THE NEXT QUESTION**

**Turn over ▶**

Total for this question: 20 marks

- 8 Lisez cet article et répondez aux questions **en français** en utilisant des phrases complètes. **Attention!** Il y a 10 points supplémentaires pour la qualité de votre langue et la façon dont vous manipulez le texte original.

## L'éducation des filles : passons aux actes!

### Amina, 14 ans, parle de son éducation au Mali

La nécessité de l'éducation des filles ne fait plus de doute. Scolariser les filles, c'est agir d'abord sur ce qui les empêche d'aller à l'école. Voici le témoignage d'Amina, 14 ans.

Dans mon pays, le Mali, la scolarisation des filles a doublé en moins de dix ans. Il reste néanmoins des obstacles majeurs. Quand j'étais plus jeune, mes parents me demandaient d'aller chercher de l'eau, d'aider aux champs ou de m'occuper de mon petit frère.

Puis, les parents ne sont pas persuadés de l'utilité de l'éducation : il y a les vêtements et les livres que les familles n'ont pas les moyens d'acheter. Il y a aussi la peur, souvent justifiée, d'actes de violence sur la longue route de l'école. Enfin, il y a le sentiment que l'éducation des filles n'apporte pas grand-chose vu que beaucoup de parents veulent qu'on se marie jeune et qu'on se consacre à la vie familiale.

Bien sûr, il y a de nombreuses raisons d'éduquer les filles. Pour celles qui vont à l'école, il y a certainement moins de mortalité infantile, des familles moins nombreuses et en meilleure santé, et des salaires plus élevés. L'école est aussi la meilleure arme de prévention contre le sida.

On peut mieux faire, mais certaines mesures prises par le gouvernement ont été très efficaces au Mali. L'embauche de plus de femmes comme professeurs, les horaires de classe adaptés aux besoins de l'agriculture, les attitudes plus positives parmi les enseignants envers les filles.



- (a) Que faisait Amina pour ses parents quand elle était petite? Donnez **trois** détails.

.....

.....

.....

(3 marks)

(b) Pourquoi est-ce que les parents ne sont pas convaincus de l'utilité de l'éducation? Donnez **trois** détails.

.....  
.....  
.....

(3 marks)

(c) Quels arguments est-ce qu'Amina utilise en faveur de l'éducation des filles? Donnez **deux** détails.

.....  
.....

(2 marks)

(d) Quelles mesures efficaces est-ce que le gouvernement malien a introduites? Donnez **deux** détails.

.....  
.....

(2 marks)

—  
10

+

—  
10

=

—  
20

**TURN OVER FOR PART D**

**Turn over ▶**

**PART D**

In this section you will read one longer item.  
The marks for each question are given.

**Total for this question: 30 marks**

**9 See insert for text.**

Lisez cet article et répondez aux questions **en français** en utilisant des phrases complètes. **Attention!**  
**Il y a 10 points supplémentaires pour la qualité de votre langue et la façon dont vous manipulez le texte original.**

(a) Qu'est-ce que Marc a fait vendredi soir? Donnez **trois** détails.

.....  
.....  
.....  
.....

*(3 marks)*

(b) Que faisait Jean-Jacques Cousin dans le passé et quel est son nouveau rôle? Donnez **trois** détails.

.....  
.....  
.....  
.....

*(3 marks)*

(c) Selon Jean-Jacques, pour quelles raisons est-ce que les parents le consultent? Donnez **deux** détails.

.....  
.....  
.....

*(2 marks)*

(d) Que fait Jean-Jacques pendant une enquête typique? Donnez **deux** détails.

.....  
.....  
.....

*(2 marks)*

(e) Quels conseils donne-t-il aux parents à la fin de son enquête et pourquoi?

.....  
.....  
.....

(2 marks)

(f) Pourquoi est-ce que Christelle a consulté l'agence? Donnez **quatre** détails.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(4 marks)

(g) Que dit Monique au sujet de ses rapports avec sa fille et pourquoi est-elle venue à l'agence? Donnez **quatre** détails.

.....  
.....  
.....  
.....  
.....

(4 marks)

—  
20  
+  
—  
10  
=  
—  
30

**END OF QUESTIONS**

---

**THERE ARE NO QUESTIONS PRINTED ON THIS PAGE**

---

**THERE ARE NO QUESTIONS PRINTED ON THIS PAGE**

**THERE ARE NO QUESTIONS PRINTED ON THIS PAGE**

**Acknowledgements of copyright-holders and publishers**

Permission to reproduce all copyright material has been applied for. In some cases, efforts to contact copyright owners have been unsuccessful and AQA will be happy to rectify any omissions of acknowledgements in future if notified.

Copyright © 2005 AQA and its licensors. All rights reserved.

## Famille, je vous aime?

**En France, certains parents emploient des détectives privés pour surveiller leurs enfants.**

Sujet: Marc X., 15 ans

*Vendredi, 21 h 34. Arrivée sur la place de la République. Rendez-vous avec un groupe de 5 copains. Brève discussion avec le groupe. De sa chaussette, Marc sort du haschisch et commence à rouler une cigarette ...*

5

Les investigations de ce genre deviennent habituelles, car le rôle des détectives privés est en train de changer. « Autrefois, je remplissais les missions traditionnelles du détective privé – la poursuite du mari infidèle et la recherche des personnes disparues, raconte Jean-Jacques Cousin, directeur de l'agence Cobra. Maintenant, des parents me demandent de surveiller leurs enfants pour confirmer leurs inquiétudes. J'ai au moins trois consultations par mois de parents préoccupés par l'attitude de leurs enfants. Ces familles soupçonnent leurs enfants de consommer de la drogue ou d'être tombés sous l'influence d'une secte religieuse. L'alcool est aussi un grand souci pour les parents, et même la prostitution. Une enquête typique? Il faut suivre le jeune en question et j'apporte des preuves avec des photographies aux parents angoissés. C'est la partie la plus dure, quand je dois confirmer ce qu'ils redoutent. C'est très pénible pour eux. Nous leur conseillons de ne pas dire au jeune qu'il a été suivi, je leur dis qu'ils risquent d'aggraver le problème. »

10

15

Christelle Meserey a consulté l'agence il y a deux mois. « Je soupçonnais mon fils. Absences du lycée, toujours sans argent, jamais à la maison, j'étais certaine qu'il consommait de la drogue. »

20

Une autre mère, Monique, nous a confié: « Je ne supporte pas le ton de ma fille quand elle me parle. J'ai l'impression que je l'énerve et que tout ce que je dis ne lui va pas. Des fois, elle peut même être très insolente et me parle comme si j'étais une copine. Ma fille a 14 ans. Aujourd'hui, ses rapports avec les garçons nous inquiètent. Nous en avons la preuve par ses conversations téléphoniques. Je suis venue à l'agence parce que je voulais savoir où elle allait quand elle sortait le soir. »

25

« Les parents viennent nous voir parce qu'ils n'arrivent plus à communiquer avec leur enfant, explique Jean-Jacques. C'est une tragédie pour eux. »

General Certificate of Education  
January 2005  
Advanced Subsidiary Examination



**FRENCH**  
**Unit 1 Transcript**

**FR01/T**

**FOR INVIGILATOR'S USE ONLY**

Monday 10 January 2005 Afternoon Session

Time allowed: 1 hour 30 minutes

Enclosed is a copy of the transcript of the text of the Listening Test. This packet must be taken into the examination room and should only be opened, by the invigilator, in case of emergency such as tape breakdown, etc.

After the examination, the transcript should be kept with the tape for future use by teachers.

**Passage 1 : Partir avec ses amis***(One minute and 26 seconds)*

- Vous en rêvez depuis longtemps : partir en vacances sans vos parents. J'en ai parlé avec un groupe de jeunes du lycée technique de Châteauroux. Emmanuelle, vous êtes déjà partie avec vos copines, je crois.
- Justement. L'année dernière, je suis partie en camping avec cinq copines. On s'est bien amusé mais, pour moi, le plus important c'était que nous avons appris à faire les courses, à ne pas dépenser trop d'argent, à faire des compromis et à faire des projets ensemble. Mes parents m'ont fait confiance parce que j'avais rendez-vous avec eux tous les jours au téléphone.
- Et vous, Maryline, vous êtes partie avec des amies?
- Non, je ne suis jamais partie avec mes amies. Je pense que mes parents ne seraient pas d'accord. De toute façon, je reste à la maison cet été. Mes parents sont séparés et je passe une partie de l'été avec mon père. D'ailleurs, j'ai besoin de travailler pour avoir tout le matériel nécessaire pour mes études.
- Et vous, Julien, quels sont vos projets pour les grandes vacances?
- Cet été, je vais partir avec mes amis. Jusqu'ici mes parents m'ont toujours accompagné en vacances. Je travaille tout le mois de juillet. C'est la condition que mes parents m'imposent pour que je parte, puisqu'ils ont refusé de me prêter de l'argent.

**Passage 2 : La soirée solidarité***(48 seconds)*

- Ce soir France 3 diffusera l'émission *Au Nom des Autres*, une grande soirée solidarité à l'initiative de la fondation Hôpitaux de Paris. L'émission a pour objectif de collecter de l'argent afin d'améliorer la qualité de vie des personnes âgées dans les hôpitaux parisiens. L'argent permet à la fondation de réaliser de nombreux projets – l'année dernière on a financé des minibus qui permettent aux malades d'aller en promenade. On a créé des chambres qui donnent aux familles des personnes hospitalisées la possibilité de passer la nuit à proximité. Et on a dépensé une somme importante pour décorer les hôpitaux.

**Passage 3 : Le juge d'enfants***(One minute and 20 seconds)*

- Ce soir je parle avec François Marat, qui est juge d'enfants. François Marat, quel est votre rôle exactement?
- Le juge d'enfants a deux missions principales. Il juge les enfants délinquants, mais aussi il protège les enfants en danger, les enfants maltraités, par exemple. Et la volonté n'est pas de punir, mais plutôt d'éduquer. Avant de juger un enfant, il faut faire une enquête sur sa personnalité pour ensuite prendre des mesures éducatives.
- Quelles mesures prenez-vous?
- Je prends deux types de mesures. Le jeune reste dans sa famille et un éducateur donne des conseils aux parents et dans certains cas on peut offrir une aide financière. Ou bien le jeune est placé dans une institution. Mais ce n'est pas la fin, je dois revoir tous mes cas un an plus tard. Je me sens toujours très fier quand je vois que la situation s'est améliorée, ce qui est souvent le cas, d'ailleurs. Je suis certain qu'il y a toujours de l'espoir pour ces jeunes. Quand j'ai commencé ma carrière, je ne voulais pas être juge d'enfants parce que je croyais qu'on ne pouvait pas changer les choses. Mais j'avais tort.

**Passage 4 : Le centre national du rugby***(Two minutes and 3 seconds)*

- Bellejame, c'est le centre national du rugby qui se trouve à 30 kilomètres au sud de Paris. Ici séjournent les 24 jeunes de l'équipe nationale des moins de 19 ans. J'ai ici avec moi un de ces jeunes joueurs, Baptiste Charot, 17 ans, qui est joueur de rugby depuis l'âge de 7 ans. Baptiste, racontez-nous une journée typique.
- Tous les jours, c'est l'entraînement. On joue au rugby le matin et en fin d'après-midi, mais aussi on va au gymnase, on fait de la musculation, on fait de l'athlétisme et on fait des études.
- Quels sont les objectifs du centre?
- Il y en a trois. Les deux premiers sont sportifs. D'abord on veut que chacun améliore sa technique individuelle, puis on veut que chaque joueur signe un contrat professionnel avec un grand club.
- Et le troisième objectif?
- Le troisième est que personne ne néglige ses études. Nous sommes jeunes et nous ne deviendrons peut-être pas tous des joueurs professionnels. Les études nous permettent d'entrer dans d'autres professions.
- On m'a dit que la cantine ici est sous le contrôle d'un médecin?
- Effectivement. On nous dit que manger bien n'est pas naturel pour les jeunes. Alors on doit éviter la charcuterie, le fromage et les frites. Et aussi à la cantine le chef prépare toujours une viande sans sauce. Par contre, c'est dur le week-end car nous rentrons tous à la maison et c'est difficile de résister aux bons repas copieux en famille.
- L'avenir s'annonce plutôt bien pour vous, non?
- J'ai de la chance. J'ai déjà signé un contrat. Bien sûr, je veux jouer pour l'équipe de France dans la coupe du monde 2007. J'ai aussi un contrat avec un sponsor. Sa générosité me permet d'acheter tout ce qu'il me faut et je n'ai pas besoin de travailler.

**END OF RECORDING**

**BLANK PAGE**